Oggetto: Erasmus+ Programme. accordi bilaterali 2018-21

SUBJECT: Erasmus+ Programme. Bilateral Agreements 2018-21

Si restituisce in allegato l’accordo bilaterale debitamente sottoscritto da questo ateneo.

Enclosed please find the bilateral agreement duly signed.

IL RETTORE
Gaetano Manfredi

IL SUPERINTENDEnte
Mario De Vivo

Unità organizzativa responsabile del procedimento:
Ufficio Relazioni Internazionali
Responsabile del procedimento:
Il Capo dell’Ufficio d’Ateneo Fernando Nicotera
Per chiarimenti: Dott.ssa Maria Mazzocchi
Tel. 081 2537579-108 - Fax 081 2537110
e-mail: erasmus.agreements@unina.it
Erasmus+ Programme

Key Action 1
- Mobility for learners and staff -
Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional agreement 2017-2021
between programme countries

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

A. Information about higher education institutions

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name of the institution (and department, where relevant)</th>
<th>Erasmus code</th>
<th>Contact details¹ (email, phone)</th>
<th>Website (eg. of the course catalogue)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II</td>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>Fernanda Nicotera, International Office, Corso Umberto I, 40 80138 Napoli (IT) Phone: +39-081-2537108/101/579; Fax: +39-081-2537110; email: <a href="mailto:international@unina.it">international@unina.it</a>; Departmental coordinator: Bianca Maria Veneziani, dept. Medicina Molecolare e Biotecnologie Mediche, email:</td>
<td><a href="http://www.unina.it">www.unina.it</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

¹ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.
B. Mobility numbers per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

<table>
<thead>
<tr>
<th>FROM</th>
<th>TO</th>
<th>Subject area name</th>
<th>Study cycle [short cycle, 1st, 2nd, or 3rd]</th>
<th>Number of student mobility periods</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>HR OSIJEK01</td>
<td>0912 Medicine</td>
<td>1st, 2nd, or 3rd</td>
<td>2 persons x 5 months</td>
</tr>
<tr>
<td>HR OSIJEK01</td>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>0912 Medicine</td>
<td>1st, 2nd, or 3rd</td>
<td>2 persons x 5 months</td>
</tr>
</tbody>
</table>

* Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]
C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Receiving institution</th>
<th>Optional: Subject area</th>
<th>Language of instruction 1</th>
<th>Language of instruction 2</th>
<th>Recommended language of instruction level</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>Italian</td>
<td>English</td>
<td>B1 Italian (no certification required)</td>
<td>B2 English/Italian (no certification required)</td>
</tr>
<tr>
<td>HR OSIJEK01</td>
<td>Croatian</td>
<td>English</td>
<td>B2</td>
<td>B2</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

D. Additional requirements

In case of additional requirements in regard to academic, organisational or other aspects (e.g. students with special needs) please contact the International Office:

**HR OSIJEK01**: UNIOS cannot accept applications received after the stated deadline. It is not possible for students to defend Bachelor papers, Master thesis or PhD thesis at UNIOS within this agreement and to obtain final qualification. UNIOS provides technical and academic support to students and staff with disabilities; depending on individual needs, excluding financial supports.

---

2 For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see [http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr](http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr)
I NAPOLI01
http://www.unina.it/unina-international/student-mobility/erasmus#before_arrival
http://www.sinapsi.unina.it/home

E. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Receiving institution [Erasmus code]</th>
<th>Autumn term* [month]</th>
<th>Spring term* [month]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>June 15th</td>
<td>November 30th</td>
</tr>
<tr>
<td>HR OSIJEK01</td>
<td>July 1st</td>
<td>December 1st</td>
</tr>
</tbody>
</table>

[* to be adapted in case of a trimester system]

2. The receiving institution will send its decision within 8 weeks.

3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI.

4. Termination of the agreement

In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."

I NAPOLI01

2. The University of Naples Federico II does not send a formal acceptance letter except for all Erasmus students that need a visa, who will receive an acceptance letter to obtain it. Students whose candidatures are rejected will be informed within 5 weeks.

3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the University of Napoli Federico II. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]

Application procedure:

http://www.unina.it/unina-international/student-mobility/erasmus#before_arrival
F. Information

1. Grading systems of the institutions

HR OSIJEK01:
Croatian Grading system and comparison to ECTS available at:
http://www.unios.hr/suradnja/međunarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/unios-
academic-information/
Transcript of Records is issued in English language, and contains all data needed for
comparison to ECTS.

I NAPOLI01

National Grading System
Each course is graded on a scale from 1 to 30, with 18 and 30 e lode (30 cum laude)
as a minimum and maximum pass grade, respectively. Some exams can be
evaluated by pass (superato o idoneo) or by sufficient (sufficiente), good (buono),
excellent (eccellente o ottimo).

Credits (1 credit = 25 hours total work)
1 full academic year = 60 credits
1 semester = 30 credits
A percentage grading distribution will be provided to each Transcript of Records,
according to the single class degree and the average of the last three years.

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for
incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for
Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institution</th>
<th>Contact details (email, phone)</th>
<th>Website for information</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>Email: <a href="mailto:international@unina.it">international@unina.it</a></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Phone: +39-081-2537108/101/579</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
| HR OSIJEK01    | International Relations Office| http://www.unios.hr/suradnja/međunarodna-
                                | phone: +385 31 224 125
                                | suradnja/erasmus-incoming-students/before-leaving-
erasmus@unios.hr | home/ |

5
3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institution [Erasmus code]</th>
<th>Contact details (email, phone)</th>
<th>Website for information</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I NAPOLI01</td>
<td>Email: <a href="mailto:international@unina.it">international@unina.it</a> Phone: +39-081-2537108/101/579</td>
<td><a href="http://www.unios.hr/suradnja/me%C4%91unarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/before-reaching-home">www.unios.hr/suradnja/međunarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/before-reaching-home</a> <a href="http://www.bzzo.hr/en">www.bzzo.hr/en</a></td>
</tr>
<tr>
<td>HR OSIJEK01</td>
<td>International Relations Office Phone: +385 31 224 125 <a href="mailto:erasmus@unios.hr">erasmus@unios.hr</a></td>
<td><a href="http://www.unios.hr/suradnja/me%C4%91unarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/upon-arrival">www.unios.hr/suradnja/međunarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/upon-arrival</a></td>
</tr>
</tbody>
</table>

4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institution [Erasmus code]</th>
<th>Contact details (email, phone)</th>
<th>Website for information</th>
</tr>
</thead>
</table>
| I NAPOLI01                 | **International Students Union**  
International Welcome Desk  
Largo Santa Maria La Nova, 12, 80138 Napoli  
Tel.: +39/3276778291  
Email: internationalwelcomedesk@unina.it; accommodation@unina.it | [www.isu-services.it/it/universities/universita-degli-studi-di-napoli-federico-ii](http://www.isu-services.it/it/universities/universita-degli-studi-di-napoli-federico-ii) |
| HR OSIJEK01                | International Relations Office  
Phone: +385 31 224 125 erasmus@unios.hr | [www.unios.hr/suradnja/međunarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/upon-arrival](http://www.unios.hr/suradnja/međunarodna-suradnja/erasmus-incoming-students/upon-arrival) |
G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Institution</th>
<th>Name, function</th>
<th>Date</th>
<th>Signature and stamp</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>IT NAPOLI01</td>
<td>IL RETTORE</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Gaetano Manfredi</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>HR OSIJEK01</td>
<td>Prof. Dr. Vlado Guberac</td>
<td>06-06-2018</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Rector of</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Josip Juraj Strossmayer</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>University of Osijek</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

3 Scanned signatures are accepted